

# MISATO VIEW

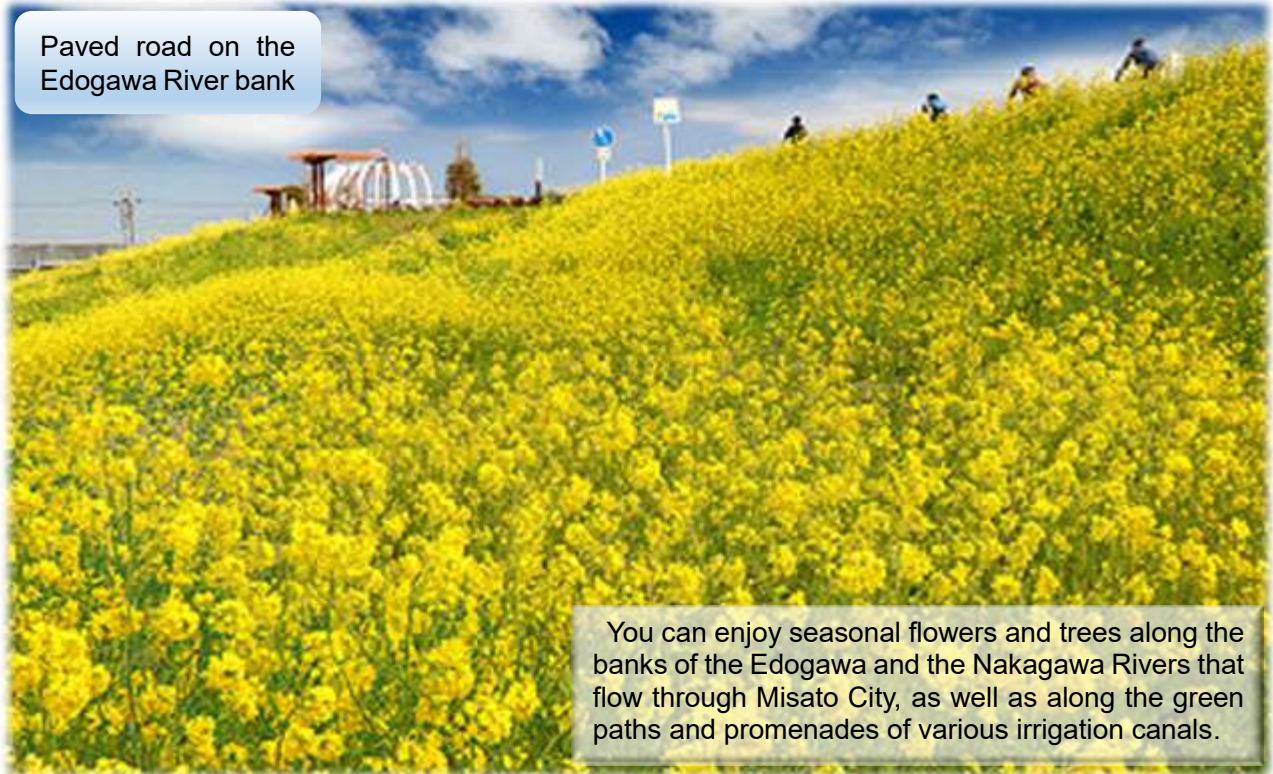
**Issued Quarterly**

**No.123 February 2024 - April 2024**

## Let's Go Cycling !

Would you like to enjoy cycling in the pleasant spring breeze?

Paved road on the  
Edogawa River bank



You can enjoy seasonal flowers and trees along the banks of the Edogawa and the Nakagawa Rivers that flow through Misato City, as well as along the green paths and promenades of various irrigation canals.

### Bicycle rentals are available

You can rent a bicycle at JR Misato Station north exit bicycle parking lot.

Fees:【For Tourism】 Adult 920 yen/ day, Child 460 yen/ day  
【General use】 Adult 300yen/ day (Not available for children)

Time: Weekdays (from Monday to Saturday) 6:30 a.m.- 8:00 p.m.  
Sundays, holidays 7:00 a.m.- 7:00 p.m.

Please return the rented bicycle at least 15 minutes before the closing time.

\*Please bring your ID when using the service.

Inquiries: JR Misato Station north exit bicycle parking and rental bicycle

Phone: 048-958-4291

Address: 2-1-1 Waseda, Misato City

Inquiries: City Planning Section, Urban Design Division

Phone: 048-930-7740

Photo provided by Misato City Tourism Association

Shinwa Sakura Promenade  
(Near the right bank of the Edogawa River)

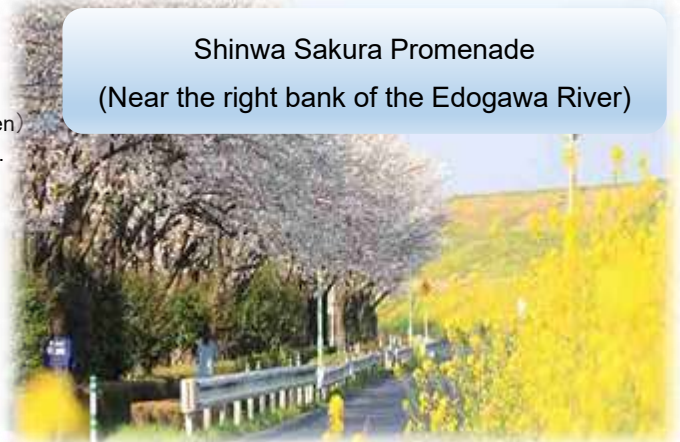


Photo provided by Misato City Tourism Association

#### - Contents -

<b>Let's Go Cycling!</b>	page 1	- Review of Exemption for Dependents with Non-Resident Relatives	page 5
<b>Cherry Blossom Viewing Spots in Misato City</b>	page 2	<b>Bulletin Board</b>	
- Cherry Blossom Viewing Map		- The 55 <sup>th</sup> Misato City Half Marathon Will Be Held	page 6
<b>School Lunch Program of Misato City</b>	page 3	- International Festa	
<b>Have You Heard about 'Smart Madoguchi' (service counter)?</b>	page 4	- Japanese Classes in Misato	
<b>Administrative Information</b>	page 5	- Volunteer Japanese Language Teaching Staff Wanted!	
- Allow Plenty of Time for Your Municipal/ Prefectural Resident Tax Return			



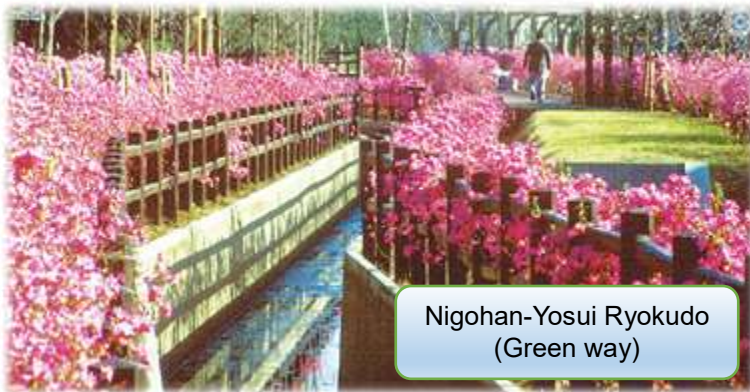
# Cherry Blossom Viewing Spots in Misato City

Misato City has many cherry blossom viewing spots.

Please come and take a stroll.



Waseda



Nigohan-Yosui Ryokudo  
(Green way)



Prefectural Misato Park

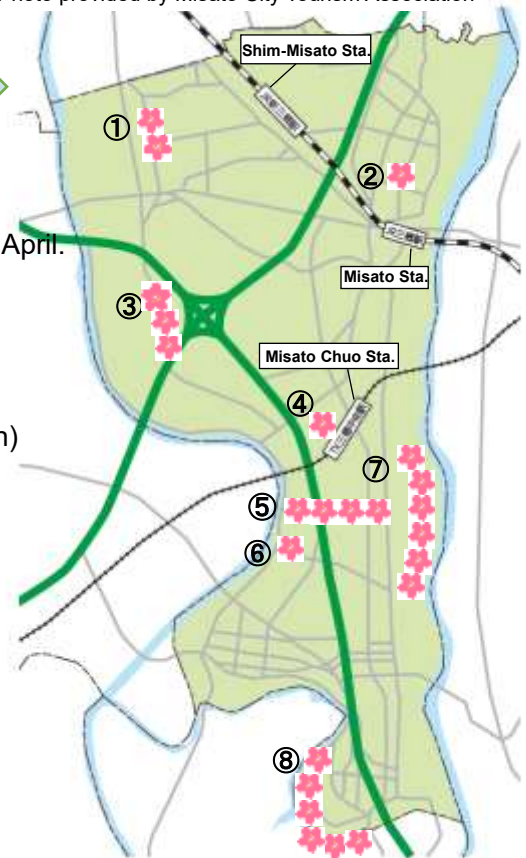
Photo provided by Misato City Tourism Association

## Cherry Blossom Viewing Map

Cherry blossoms are usually at their best from late March to early April.

- ① Along Nigohan-Yosui (around Misato Danchi)
- ② Waseda Park
- ③ Along Nigohan-Yosui (around Hikokura, Kamiguchi, Banshomen)
- ④ Niodori Park
- ⑤ Along Misato Hosuiro (discharge channel)
- ⑥ Along Nigohan-Yosui Ryokudo (green way)
- ⑦ Along Shinwa Sakura Street
- ⑧ Prefectural Misato Park

Inquiries: Management Section, Parks and Greenery Division  
Phone: 048-930-7744



Visit the website below to see the blooming time and full bloom forecast of cherry blossoms.

Japan Meteorological Agency website

URL <https://www.jma.go.jp/jma/indexe.html> <In English>

URL <https://www.jma.go.jp/jma/index.html> <In Japanese>



<In English>



<In Japanese>

# School Lunch Program of Misato City



©三郷市 2009

## 《Purpose of School Lunch Program》

The school lunch is an educational activity that aims to **promote sound physical and mental growth** of children/students **by providing nutritionally well-balanced meals**.

Additionally, the program provides them an opportunity to build favorable relationships with other children through daily lunch, and is also an educational activity that helps them to acquire the ability to lead healthy and fulfilling lives throughout their lifetime.

<Source: School Lunch Law, Article No. 2, enforced in April 2009 (originally in Japanese and arranged for this article.)>



Cooking work at the school lunch center



An example of elementary school lunch menu 《Doll's Festival menu》



An example of junior high school lunch menu 《Setsubun menu》

## 《Measures on Food Allergies etc.》

Misato City does not provide **'elimination meals'** nor **'alternative meals'** except for restricted meals due to food allergies etc. Therefore, parents/guardians are asked to make individual arrangements based on the detailed menu and ingredients list. School lunch menus and lunch menu calendars are also shown at Misato City official website [in Japanese].

### ① Elementary school lunch menu calendar:

<https://www.city.misato.lg.jp/soshiki/gakkokyoiku/gakumu/2/693.html>

### ② Junior high school lunch menu calendar:

<https://www.city.misato.lg.jp/soshiki/gakkokyoiku/gakumu/2/535.html>

①



②



## ◆School Lunch Fee Adjustments in case of Cancellation Due to Food Allergies etc.◆

If your child is unable to eat school lunch on certain days due to restricted foods, the school lunch fee for those days will be excluded if you stop the school lunch application in advance. (One meal is 240 yen for elementary school lunch and 280 yen for junior high school lunch: approximately 50 yen is for milk, and the remainder for ingredients such as rice, bread, meat, fish, vegetables and so forth.) If you do not apply for the school lunch for your child (who brings his/her own lunch) due to a reason other than food allergies, please submit a **'Cancellation Notice of School Lunch (学校給食申込辞退届)'** to the school.

## 《Conducting Dietary Education at Schools》



### Guidance on School Lunch

Nutrition teachers and school nutritionists provide guidance on meal manners, seasonal ingredients, celebratory meals, healthy dietary habits, and so on at each elementary and junior high school.

### Tasting Event of School Lunch

Tasting events are held to help parents/guardians and community members to understand the school lunches.

## A School Lunch Center is Being Constructed !

**Mizunuma Gakko Kyushoku Center** (school lunch center) [provisional name] is being constructed on the ground of Mizunuma Shimin Center (civic center) due to aging of *Iwanoki Gakko Kyushoku Center*.

<Image of completion>



**Inquiries:** Office of School Lunch, School Affairs Division

**Phone:** 048-930-7757





# Have You Heard about 'Smart Madoguchi' (service counter)?



The 'Smart Madoguchi' (hereinafter referred to as 'Smart Service Counter') has been introduced at the Resident Affairs Division on the 1<sup>st</sup> floor of Misato City Hall, available for certain procedures in the division.

It allows you to lessen the burden of handwriting the documents if you enter the required information in advance online or scan your ID card (e.g., My Number Card, Residence Card) at the municipal service counter. Moreover, it will shorten your waiting time because the scanned information will be reflected in the system instantly. **\*The smart service counter is available only in Japanese.**

## Previously what you are required at the service counter is ...

- to fill out all necessary information such as your address and name by handwriting on the application form after arriving at the service counter of the City Hall.



## If you use 'Smart Service Counter' System ...

- those necessary information will be automatically noted on the application form by **entering the information beforehand [Method 1]** or by scanning your **My Number Card** etc. **[Method 2]**.

### ◆Two ways to use the 'Smart Service Counter'

**[Method 1]: Create an application form or a notification document by entering necessary information through your smartphone or PC in advance.**

Access to  
'三郷市スマート  
申請システム'



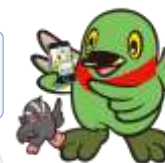
(Misato-shi  
smart application system).  
[An initial registration is  
required for the first-time  
user.]

Select the name of  
procedure that  
you want to take  
and enter the  
necessary  
information.  
The 2D Barcode will be  
issued after completion;  
bring it to the City Hall.



Present the 2D  
Barcode at the  
service counter of  
Resident Affairs  
Division.

The staff will print out your  
application form etc., then  
check the number of copies  
you need. That's all done.



Please see  
here for the  
way to use  
'Method 1'.



**[Method 2]: Scan your My Number Card etc. at the service counter and create an application form or a notification document.**

Scan your **My  
Number Card**  
or **Residence  
Card** etc. at  
the service  
counter of Resident  
Affaires Division. Answer in  
the necessary sections.  
(The staff will help you.)



The staff will  
print out your  
application  
form etc.,  
then check the  
number of copies you  
need. That's all done.



#### [Readable Identification Documents]

- My Number Card
- Residence Card
- Driver's license
- *Unten keireki shomeisho*  
(driving record certificate)



Please see  
here for the  
way to use  
'Method 2'.



## Available procedures at smart service counter

-**Notification of Moving-in** (Available for only one who took a Moving-out procedure through *Mynaportal*.)

\*Corresponding to the user by 'Method 2'.

-**Issuance of a copy of Resident Record**

-**Issuance of a Certificate of Seal Registration**

-**Issuance of *Koseki tohon/shohon*** (a Certificate of Family Register [of all/individual records] (of those who have Japanese nationality) etc.

\*What you should bring varies depending on the types of procedures. For details, please inquire with the following section in charge: Management Section, Resident Affairs Division at 048-930-7747.

### Inquiries:

- |   |                                 |                            |
|---|---------------------------------|----------------------------|
| ▶About Smart Service Counter system     | ... Information Policy Division | <b>Phone:</b> 048-930-7769 |
| ▶About Smart Service Counter procedures | ... Resident Affairs Division   | <b>Phone:</b> 048-930-7701 |

# Administrative Information (From February to April 2024)

## Allow Plenty of Time for Your Municipal/ Prefectural Resident Tax Return (Period: from February 16 to March 15, 2024)

### Who need to file a Municipal/ Prefectural Resident Tax (hereafter resident tax) return?

- Those who have a domicile or residence in Misato City as of January 1, 2024.

### Who does not need to file the resident tax return?

- Those who file a final tax return of his/her income in 2023 to the taxation office
- Those who had only employment income (no additional earnings) and his/her employer has submitted payroll statement to Misato City
- Those who received only public pension etc. (except Disability Pension and Survivor's Pension) and have no additional deductions



### What to bring for filing?

- Taxpayer's ID (Individual Number Card, Individual Number Notification Card plus Residence Card, etc.)
- Bank passbook or cash card of financial institutions which shows the account number of the person who receives tax refund
- Documents showing income (Gensen-choshuhyo (withholding tax slip) for 2023)
- Documents showing deduction (Receipt for social insurance premium, detailed statement of medical expenses, Certificate of disability, etc.)

\*You need to declare your income every year, even if you had no earnings last year as your income information is essential for Misato City to issue a Non-taxation Certificate, to calculate and reduce if applicable your National Health Insurance tax and exemption of premium payment from National Pension, or to assess your child's childcare fee, etc.

## Review of Exemption for Dependents with Non-resident Relatives

Starting from January 2023 (for FY2024 resident tax returns), the scope of nonresident relatives eligible for exemption for dependents will be revised.

### Non-resident relatives eligible for exemption for dependents

Non-resident relatives eligible for exemption for dependents are limited to the dependent relatives (relatives of residents whose total income is 480,000 yen or less) who fall under any of the following (1) to (3).

1. Persons who are 16 years of age or older and under 30 years of age
2. Persons who are 70 years of age and above
3. Persons who are 30 years of age or older and under 70 years of age who fall under any of the following ① to ③.

- ① Persons no longer have a domicile or residence in Japan due to studying abroad
- ② Persons with disabilities
- ③ Persons who received from tax filer more than 380,000 yen during the year.

\*There is no change in the handling of dependents under 16 years of age as before.

\*The age of relatives will be determined based on the current situation as of December 31, 2023.

### Required documents for confirmation of an exemption for dependents

For non-resident relatives, residing overseas, those eligible for an exemption for dependent (including dependents under the age of 16) are required to submit or present certain verification documents listed below.

Category of age, etc. of non-resident relative		Required documents 【Notice】
Under 30 years of age and 70 years of age and above		As before ("Documents concerning relatives" and "Documents concerning remittances") *Remittance amount does not matter.
30 years of age or older and under 70 years of age	① Foreign students	"Documents concerning relatives", "Documents concerning remittances" and "Documents concerning Visa for studying abroad". *Remittance amount does not matter.
	② Person with disabilities	"Documents concerning relatives", "Documents concerning remittances" *Remittance amount does not matter. You may be asked to provide documentation that confirms his/her disability status.
	③ Persons who received from tax filer more than 380,000 yen during the year	"Documents concerning relatives", "380,000 yen remittance documents"

【Notice】 Please be sure to check the National Tax Agency website for details of the required documents.

- For Those Applying for an Exemption for Dependents, etc. with Regard to Non-resident Relatives on and after January 2023

URL <https://www.nta.go.jp/publication/pamph/gensen/gaikokugo/02.htm> <In multiple languages>

- 「令和5年1月からの国外居住親族に係る扶養控除等Q&A」

(Q&A regarding exemption for dependents, etc. with regard to non-resident relatives after January 2023)

URL [https://www.nta.go.jp/publication/pamph/pdf/0022009-107\\_02.pdf](https://www.nta.go.jp/publication/pamph/pdf/0022009-107_02.pdf) <In Japanese>

Inquiries: Municipal Tax Section, Municipal Tax Division

Phone: 048-930-7706



<In multiple languages>



<In Japanese>

## BULLETIN BOARD

From February 2024 to April 2024

### The 55<sup>th</sup> Misato City Half Marathon Will Be Held

**Date and Time:** Sun, February 11, 2024  
<Rain or shine>

**Opening Ceremony:** 8:00 a.m. (The race starts at 8:40 a.m.)

**Venue:** SCENARIOHOUSE FIELD・MISATO  
(Misato City Athletic Field) and its neighboring areas,  
specially set for the marathon courses

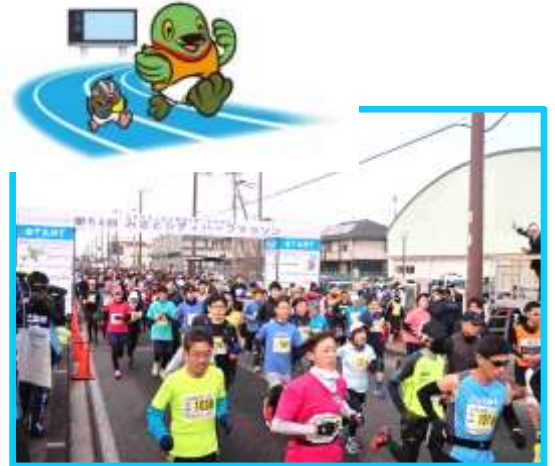
\*Please note that the traffic will be controlled.

\*The application for participation in the race has been already closed.

**Host:** Misato Sports Association

**Inquiries:** Secretariat office of 'Misato City Half Marathon  
Executive Committee', Sports Promotion Division

**Phone:** 048-930-7770



### International Festa



**Date and Time:** Sun, March 10, 2024 10:00 a.m. - 3:00 p.m.

**Time:** <The event will be held even if it is drizzled.>

**Venue:** NIODORI park  
(In front of Misato-chuo Sta. on the Tsukuba Express Line)

**Features:** Presentation of foreign cultures, food stalls of multinational cuisines, stage performances (including singing, playing instruments and dancing), speeches (in English and in Japanese) and more ...

**Inquiries:** Secretariat office of 'Misato International Association',  
Assistance for Citizens' Activities Division

**Phone:** 048-930-7714



### Japanese Classes in Misato

Japanese language classes are held at Mizunuma Shimin Center (civic center) [Address: 870 Kamihikona] and some lessons are conducted on line. Please see the website below for the dates, times and organization names.

■ Misato International Association  
website:  
- Japanese Language Class

URL <https://www.misatoia.net/japaneseclass/>



### Volunteer Japanese Language Teaching Staff Wanted!

We are looking for staff who teach Japanese to foreign residents in our Japanese language classes.

Anyone who lives in or outside of Misato City, students, and also non-Japanese who have mastered Japanese are welcomed!

If you wish to observe the class lesson, please contact the secretariat office of 'Misato International Association' at 048-930-7714.

#### ● Bulletin board for all readers ●

This is a place for you to post your messages. However, we will not place any commercial, political, religious or job-seeking matters. Please use here.

#### ● Issued by ●

Assistance for Citizens' Activity Division, Misato City Hall  
Address: 648-1 Hanawada, Misato City, Saitama Pref., 341-8501

**Phone:** 048-953-1111 (ext. 2265)

**Email:** [shien@city.misato.lg.jp](mailto:shien@city.misato.lg.jp)

#### ● MISATO VIEW Distribution ●

If you would like to receive this publication periodically for free, please contact us by email or phone. English speaking staff is available between 9:00 a.m. to noon and 1:00 p.m. to 4:00 p.m. from Monday through Friday.

Misato City has official website in English.

Please check the latest information through the website. Access the URL or scan the 2D Barcode:

<https://www.city.misato.lg.jp/soshiki/chiikishinko/shiminkatsudoshien/2/index.html>



The next MISATO VIEW will be issued in May 2024